

ANTIPASTI

ENTRÉES | STARTERS | VORSPEISEN

	PICCOLA PETIT KLEIN	GRANDE GRAND GROSS
Bruschetta al pomodoro Tranche de pain grillée avec des tomates, ail, basilic et filet d'huile d'olive extra vierge Toasted bread slice with tomatoes, garlic, basil and olive oil extra virgin	11.–	
Bruschetta aglio e olio Bruschetta à l'ail et à l'huile Bruschetta with garlic and oil	8.–	
Bruschetta al pesto Pesto, pignons, copeaux de parmesan, basilic Pesto, pine nuts, parmesan flakes, basil	12.–	
Focaccia al rosmarino Romarin, huile d'olive extra vierge et sel marin Rosemary, virgin extra olive oil and sea salt	11.–	
NEW Focaccia della casa Mortadelle, roquette, parmesan, huile d'olive Mortadella, rucola, parmesan cheese, olive oil	15.–	
Tagliere di antipasti Mozzarella de Bufalonne, jambon cru, bresaola, mortadella, coppa, antipastia de légumes, olive et bruschetta Parma ham, bried beef, mortadella, coppa, antipasti vegetables, olives, bruschetta	25.–	45.–

INSALATA

SALADES | SALADS | SALATE

	PICCOLA PETIT KLEIN	GRANDE GRAND GROSS
Insalata Verde Salade verte Green Salad Grüner Salat	7.–	11.–
Insalata Mista Salade mêlée Mixed Salad Gemischter Salat	8.–	13.–
Insalata di zucchine uvelta, pinoli e scaglie di parmigiano Salade de courgettes, raisin, pignons et parmesan Salad with zucchini, raisins, pine nuts and parmesan flakes Zucchini Salat, Trauben, Walnüssen und Parmesan Pinien	10.–	15.–
Insalata Caprese con Mozzarella di Bufala Campana DOP Pomodori, basilico, mozzarella Tomates, basilic, mozzarella Tomatoes, basil, mozzarella Tomaten, Basilikum, Bufala Mozzarella	18.–	21.–
NEW Insalata all'italiana Salade verte, roquette, sauce italienne, tomates, speck, endive, noix, mozzarella di Bufala Insalata verde, rucola, salsa italiana, pomodoro, noci, indivia, speck, Bufala Mozzarella Green salad, rucola, italian sauce, tomatoes, speck, endive, nut, Mozzarella Bufala Grüner salat, rucola, italienische Sauce, parmaschinken, nüsse, Bufala Mozzarella	–	25.–

Join us
www.tchin-tchin.ch

Réservez vos pizzas à l'emporter
au 027 288 25 10

= vegetariano cibo | plat végétarien
vegetarian food | vegetarische Speisen



Choisissez votre pizza avec la pâte de votre choix (nouveautés incluses) : pâte au charbon + 1.– / pâte multi-céréales + 2.–
Choose the base of your pizza : carbon base + 1.– / multi cereal base + 2.–

PIZZE TRADIZIONALI

PIZZAS TRADITIONNELLES

Margherita Tomates, mozzarella, basilic, huile d'olive Pomodoro, Mozzarella, Basilico, Olio di oliva Tomatoes, mozzarella, basilic, extravergin olive oil Tomaten, Mozzarella, Basilikum, Olivenöl	16.–	Nendette Oignon, petit lard roulé, fromage à raclette Cipolla, Pancetta, raclette formaggio Onion, bacon, raclette cheese Zwiebeln, Speck, Raclettekäse	24.–
Napoletana Tomates, mozzarella, anchois, câpres, origan Pomodoro, Mozzarella, Acciughe, Capperi, Origano Tomatoes, mozzarella, anchovies, capers, oregano Tomaten, Mozzarella, Anchois, Kapern, Oregano	17.–	Salsiccia Tomates, mozzarella, saucisse, courgettes fraîches, oignons, origan Pomodoro, Mozzarella, Salsiccia, Zucchini Fresche, Cipolla, Origano Tomatoes, mozzarella, sausage, fresh zucchini, onions, oregan Tomaten, Mozzarella, Wurst, frischen Zucchini, Zwiebeln, Oregano	20.–
Arom'antique Tomates, mozzarella, chicorée rouge, petit lard roulé, œuf, parmesan Pomodoro, Mozzarella, Radicchio, Pancetta, Uovo, Parmigiano Tomatoes, mozzarella, treviso salad, bacon, egg, parmesan cheese Tomaten, Mozzarella, Radicchio, Speck, Ei, Parmesan	22.–	Tonno E Cipolla Tomates, mozzarella, Thon, oignon, tomates cerises Pomodoro, Mozzarella, Tonno, Cipolla, Pomodorini Tomatoes, mozzarella, Tuna, onion, cherry tomatoes Tomaten, Mozzarella, Thunfisch, Zwiebeln, Cherry Tomaten	20.–
Quattro Stagioni Tomates, mozzarella, jambon, champignons, artichauts, olives, origan Pomodoro, Mozzarella, Prosciutto cotto, Funghi, Carciofi, Olive, Origano Tomatoes, mozzarella, ham, mushrooms, artichokes, olive, oregan Tomaten, Mozzarella, Schinken, Champignons, Artischocken, Oliven, Oregano	22.–	Parma Tomates, mozzarella, jambon cru, parmesan, roquette Pomodoro, Mozzarella, Prosciutto Crudo, Grana, Rucola Tomatoes, mozzarella, parma ham, parmesan cheese, rocket Tomaten, Mozzarella, Parmaschinken, Parmesan, Rucola	23.–
Prosciutto e funghi Tomates, mozzarella, jambon, champignons Pomodoro, Mozzarella, Prosciutto cotto e Funghi Tomatoes, mozzarella, ham, mushrooms Tomaten, Mozzarella, Schinken, Champignons	20.–	Bresaola Tomates, mozzarella, bresaola, roquette, parmesan, huile d'olive Pomodoro, Mozzarella, Bresaola, Rucola, Grana, Olio Tomatoes, mozzarella, dried beef, rocket, parmesan, olive oil Tomaten, Mozzarella, Trockenfleisch, Rucola, Parmesan, Olivenöl	23.–
Vegetariana Mozzarella, légumes de saison, tomates cerises Mozzarella, Verdure Di Stagione, Pomodorini Mozzarella, vegetables of the season, cherry tomatoes Mozzarella, Gemuse der Saison, Cherry Tomaten	21.–	Hawai Tomates, mozzarella, jambon, ananas Pomodoro, Mozzarella, Prosciutto Cotto, Ananas Tomatoes, mozzarella, ham, ananas Tomaten, Mozzarella, Schinken, Ananas	20.–
Diavola Tomates, mozzarella, champignons, poivrons, salami piquant, olives, piment Pomodoro, Mozzarella, Funghi, Peperoni, Salame Piccante, Olive nere, Peperoncino Tomatoes, mozzarella, mushrooms, sweet peppers, hot salami, black olives, chilli flakes Tomaten, Mozzarella, Champignons, Peperoni, Salami, Schwarze Oliven, Pfefferschoten	22.–	Porcini Mozzarella, tomates cerises, bolets, persil, huile d'olive Mozzarella, Pomodorini, Porcini, Prezzemolo, Olio di oliva Mozzarella, cherry tomatoes, boletus, parsely, extravergin olive oil Mozzarella, Cherry Tomaten, Röhrlinge, Petersilie, Olivenöl	21.–
		Calzone ripieno Tomates, mozzarella, jambon, champignons, œuf sur lit de roquette Pomodori, mozzarella, prosciutto, funghi, uovo su un letto di rucola Tomatoes, mozzarella, ham, mushrooms, egg Tomaten, Mozzarella, Schinken, Champignons, Ei auf einem Bett aus Rucola	25.–
		NEW Puccia Pâte à pizza garnie : jambon de Parme, roquette, parmesan, légumes grillés, tomates, Mozzarella di Bufala Pasta of pizza garnish of Parma ham, rocket, cherry tomatoes, vegetables of season, parmesan, Bufala Mozzarella	27.–
		Pizza du chef (pour 2 personnes)	40.–

Pizza family (pour 3 personnes)

Margherita 40.– | Prosciutto e funghi 50.– | Diavola 50.– | Quattro stagioni 50.– | 4 goûts au choix dans les pizzas traditionnelles 55.–

PASTA

PÂTES | TEIGWAREN

Lasagne all'Emiliana Lasagne : home made layered pasta, beef's sauce cheese beschamel, mozzarella, ricotta Lasagne hausgemacht mit Rindfleischsauce, Mozzarella u. Ricotta	22.–
Lasagne Verdure Lasagne : home made layered pasta, tomate sauce, cheese beschamel, mozzarella, ricotta, vegetables of season Gratinierte Teigwaren mit Tomatensauce, Gemüse der Saison, Mozarella u. Parmesankäse	23.–
Spaghetti Trapanese Pomodoro fresco, aglio, basilico, origano, parmigiano, olio extravergine di oliva Tomates fraîches, ail, basilic, origan, parmesan, huile d'olives extra vierge Fresh tomatoes, garlic, basil, oregano, parmesan, olive oil extra virgin Frische Tomaten, Knoblauch, Basilikum, Oregano, Parmesan, Olivenöl extra vergine	20.–
Panciotti St-Jacque e Gamberetti Salsa ai funghi porcini, pomodorini, rucola e parmigiano Sauce aux bolets, tomates cerises, rucola et parmesan Sauce with mushrooms, cherry tomatoes, rocket and parmesan Sauce mit Pilzen, Kirschtomaten, Rucola und Parmesan	29.–
NEW Pennette au pesto Pignons, parmesan et raisins secs Pine nuts, parmesan and raisins Pinoli e scaglie di parmigiano Trauben, Wälnüssen und Parmesan	20.–

CARNE

VIANDES | MEAT | FLEISCH

	PICCOLA PETIT KLEIN	GRANDE GRAND GROSS
Carpaccio di Manzo Carpaccio de bœuf Beef carpaccio Carpaccio vom Rind	21.–	24.–
Tartare de bœuf (coupé au couteau) servi avec salade verte et ses toasts		32.–
NEW Tagliata di manzo Tendre entrecôte de bœuf grillée dry aged « Grand cru » coupée en tranches servie sur un lit de roquette et légumes grillés, fleur de sel		42.–
Escargots à la Provençale Lumache Baked Snails Provençale Schnecken Art Provencial	6 PEZZI 10.–	12 PEZZI 18.–

Menu 1 Bruschetta al pomodoro Pizza tradizionale au choix (sauf Nendette, Calzone et Puccia) Dessert du jour	32.–	Menu Bambino Pizza Petite assiette de jambon avec Baby magherita Globi ou Piet ou Thesi	15.–
Menu 2 Salade verte Lasagne bolognaise ou verdure Dessert du jour	32.–	Menu Bambino Pâtes Bruschettina al pomodoro avec Penne bolognaise ou tomate ou beurre Globi ou Piet ou Thesi	18.–